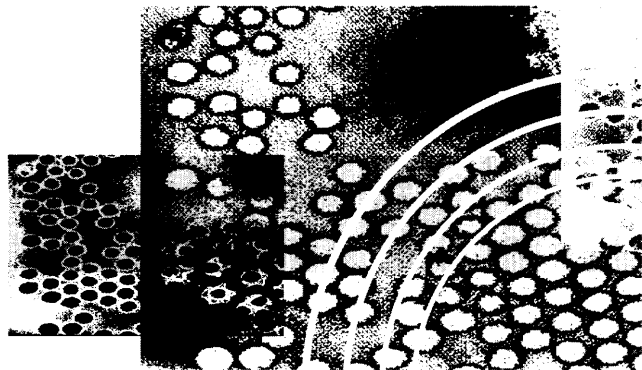


# INHALT CONTENTS



Der standardisierte Reinigungsindikator „TOSI Spaltprüfkörper“ ist in der Lage, Schwächen im maschinellen Reinigungsprozess aufzuzeigen. Die Fragestellung dieser Untersuchung war, zu welchen Ergebnissen Tests unter standardisierten Bedingungen in RDG, die im praktischen Einsatz sind, führen. Hierzu wurde ein Ringversuch vom Arbeitskreis „Qualität“ der DGSV geplant und durchgeführt. Der Ringversuch zeigte, dass das Sprühsystem im Reinigungs- und Desinfektionsgerät mit ausreichendem mechanischen und chemischen Effekt eine wesentliche Rolle bei der Standardisierung der Reinigungsleistung spielt.

# Q

## 1 Editorial

### Aktuell

- 5 Aus dem Normenwerk: Zu wenig Zeit?
- 6 Im Griff der Prionen – oder die Prionen im Griff?  
2. Internationales Basler Symposium, 15. Januar 2004
- 10 Kennzeichnung von Desinfektionsmitteln für Medizinprodukte  
verbesserungswürdig
- 11 Studientag der belgischen Gesellschaft VSZ

### Hauptarbeiten

- 21 *S. Krüger*: Ringversuch mit TOSI Spaltprüfkörpern
- 29 *J.G. Skogås\**, *R. Mårvik*: Maßnahmen zur Reduzierung von Beschädigungen und Reparaturkosten von starren Endoskopen bei ihrer Handhabung und Aufbereitung in der Chirurgie

### 34 Informationen für Autoren

### 39/54 Stellenanzeigen

### 40 Leserbrief

Bowie-Dick-Test/Kunststoffcontainer

### 46 Fortbildung Sterilisation

*P. Hooper*: Normen für die Dekontamination

### 49 Impressum

### 50 Presseschau



### 52 Industrie

### 55 Termine

### 59 Termine Fachkunde

### 60 Und außerdem ...

### 61 Empfehlungen des AK »Qualität«

Aufbau von Qualitätsmanagement in der Praxis der ZSVA

